



JANE SISON

PROFESSIONAL TRANSLATOR
PROOFREADER/EDITOR/SUBTITLER

My Contact



Address

Caniguing, Echague, Isabela
Philippines



Phone

+639662057772



Web

723sisonjane@gmail.com
facebook.com/jane.alzatesison
linkedin.com/in/jane-sison
Skype-live:.cid.3e1894e74d3e84a6

Education

- High School Graduate
2008

Skill

- Translator
- Proofreading
- Subtitling
- Interpreting

CERTIFICATE

Certified Freelance Translator

About Me

- Start freelance translator from February 2023 until present.
- Catering translation/proofreading from English, Tagalog, Iloko, Pangasinan and vise versa.
- Translate articles in a clear and natural way.
- Proofread articles on variety of topics.
- Produced high quality translation and proofreading.
- Edit article to fit in local settings.

APPS AND WEBSITE USED

Translation tools

- SDL Trados, MemoQ, Memsource, Cafe Tran Espresso etc.

Proofreading tools

- Spellcheck, Grammarly

Microsoft office

- Word, Excel, Power point.

Communications

- Whats app, Messenger, Zoom

Online Sharing

- Google Drive

WORK EXPERIENCE

TRANSLATORS AT WORK

- February 2023-present.
- Translate/proofreading articles from English, Tagalog, Iloko and vise versa.
- Edit articles to fit in local settings.
- Subtitling
- MTPE
- Localization
- Simultaneous and consecutive interpretation.

WORK VOLUNTEER EXPERIENCE

TRANSLATORS WITHOUT BORDERS

May 2023-Present